

REKUPEROWAĆ (6) *vb pf i [impf]*

pf (6) [*inf, praet, con, pass praet, part praet act*], [*impf*] [*praes, praet*].

Oba e, o oraz a jasne.

inf rekuperować (2). ◇ [*praes 2 sg* rekuperujesz.] ◇ *praet* [*3 sg m* rekuperował.] ◇ *3 pl m pers* rekuperowali (1). ◇ *con 3 sg m* by rekuperował (1). ◇ *pass praet 3 sg n* rekuperowało się (1). ◇ [*con 3 sg n* by się rekuperowało.] ◇ *part praet act* rekuperowawszy (1).

Sł stp, Cn brak, Linde XVI (jeden z niżej notowanych przykładów) – XVII w.

1. *pf, [impf]* *Odzysk(iw)ać* (o dobrach materialnych i przywilejach) [*recuperatum est – przywrócono jest BartBydg; recupero – przychodzę zaś ku swemu, dostaję, osiągam Mącz 348d; – znowu dostaję Calep; dochodzę swego urządzenie, prawem; odiskuję co jakokolwiek, przychodzę ku swemu; wyciągam co od kogo, dług, zapłatę, podatki – recupero Cn*] [*co*] (5): *Auguſt świętý pámieći Król, recuperowawſzy dobrá królewſkie: ordynácią y porządzenié ich, tákié vczyñił. [...]* *SarnStat 102.*

rekuperować od kogo (1): *iakoz zdało musię aby to Zamki ktore od krola Dunskiego recuperował stryiego Krol Stephan y zastawił [...] aby mu tebyły dane zeby ie sobie wykupił ActReg 11; [pewnie im [wrogom], dali Bóg, serce upadnie, tak, że ich łatwo wojować i to, co nam pobrali, od nich rekuperować będziemy mogli PismaPolit 543; BielKron 1597 139 (Linde)].*

[*rekuperować pod kim [= od kogo]: że za tą Szkołą Rycerską y Vkráinábý fię wſzytká oładzić rychley mogliá/ y Siewierskie księstwo pod Moskwićinem przedziuchnoby fię za czásem rekuperowało WerPublika 12.]*

W przeciwstawieniu: »utracić ... rekuperować« (1): *Co byli Krákowiánié dzwonek álbo práwo gwałtu vtráćili, iáko w Kronikách nápiſano, to go tu zaś wedle téy Conſtituciéy poniećkad rekuperowáli. SarnStat 961.*

Zwroty: »prawem rekuperować« (2): *A ináčzý álienátá/ práwem rekuperowác ſucceſſoribus záwždy wolno będzie: o co forum w Ziemſtwie ratione bonorum vkázuiemy. SarnStat 182 [idem] 210.*

»z rąk [czyich] rekuperować« (1): *dopiero poskonczeniu Woiny y zastanowieniu pokoia zMoskiewskim nietylko od tego cosię zrak nieprzyjacielskich za Litewskie zamki y Prouincye zamianą y spólnemi siłami recuperowało. W. X. L. contra omnem aequitatem [...] odstrychniono ActReg 41.*

[»[u kogo] swe rekuperować«: *z Bożą pomocą, moglibyśmy u tego nieprzyjaciela nie tylko swe rekuperować, ale też i jego własne sobie przywłaszcząć. PismaPolit 466.*

»znowu rekuperować«: *Ktore też Biſkupſtwo [na Ukrainie] iáko z nowu W. M. rekuperuiefz/ y nowemi miály puſte grunty reformuiefz/ [...] godzieneſ W. M. [...] pochwały. RegułaKlon B3.]*

[*Szereg:* »rekuperować i przywrócić«: *Duchowne też od práwá ſwieckiego wyiáł. A Káſztelanią ſłupſką do Arcybifkupſtwá rekuperował y przywrócił/ od Gwadará Krolá Duńſkiego BielKron 1597 139 (Linde).]*

2. [*impf* *Starać się odzyskać, pertraktować o wydanie kogoś [kogo]:* *A gdy go [swego szwagra] król przez Odrowąza, wojewodę ruskiego i koniecpolskiego rekuperował, nie chciał go gospodar wołoski Piotr wydać StryjPoczqt 449.]*

Cf **REKUPEROWANIE, REKUPEROWANY**

